



Kupní smlouva na nákup respirátorů

(dále jen „Kupní smlouva“)

č. j. objednatele: KRPB-195686-35/ČJ-2021-0600VZ

č. j. dodavatele: 2/2021

I.

Smluvní strany:

Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany

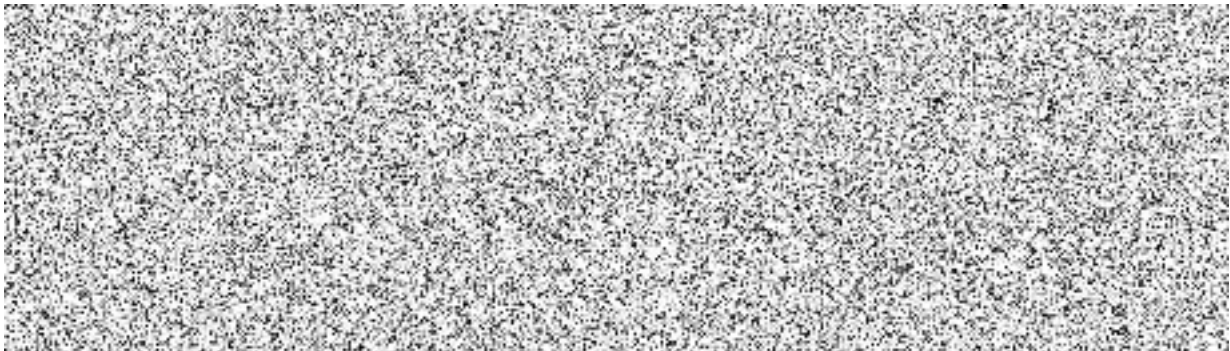
Název: Česká republika – Krajské ředitelství policie Jihomoravského kraje
se sídlem: Kounicova 24, 611 32 Brno



(dále jen „Kupující“)
na straně jedné

a

název: BATERIE CENTRUM s.r.o.
se sídlem: Michálkovická 2031/109C, Ostrava, 710 00



(dále jen „Prodávající“)

na straně druhé

(Prodávající a Kupující jednotlivě jako „Smluvní strana“ a společně jako „Smluvní strany“)



uzavřely tuto Kupní smlouvu dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále jen „ZZVZ“) a v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Smluvní strany vědomy si svých závazků v této Kupní smlouvě obsažených a v úmyslu být touto Kupní smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění Kupní smlouvy.

II.

Úvodní ustanovení

1. Tato Kupní smlouva je smluvními stranami uzavřena na plnění veřejné zakázky, zadávané v dynamickém nákupním systému zavedeném pod názvem „**DNS na dodávky respirátorů FFP2**“ (dále jen „DNS“). Systémové číslo tohoto DNS na profilu MV ČR (<https://nen.nipez.cz/profil/MVCR>) v Národním elektronickém nástroji (dále jen „NEN“) je N006/21/V00016789.
2. V DNS jsou uzavírány Kupní smlouvy v souladu s postupem upraveným v zákoně č. 134/2016 Sb. o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, tedy na základě písemné Výzvy zadavatele k podání nabídky adresované všem Dodavatelům zařazeným v DNS učiněné prostřednictvím NEN.
3. S ohledem na skutečnost, že nabídka Dodavatele na Výzvu byla vyhodnocena jako nejvýhodnější, uzavírají Smluvní strany tuto Kupní smlouvu.

III.


Předmět Kupní smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je dodávka 200 000 kusů respirátorů FFP2, sloužící jako osobní ochranný prostředek III. kategorie (dále jen „zboží“). Podrobný popis nabízeného zboží je Přílohou č. 1 a Přílohou č. 3 této Kupní smlouvy a je její nedílnou součástí.
2. Množství zboží uvedené v odst. 1 tohoto článku představuje skutečný objem předmětu Kupní smlouvy a odvíjí se od potřeb kupujícího. Plnění bude realizováno do výše finančního objemu - **viz čl. V odst. 1 této smlouvy**.
3. Touto Kupní smlouvou se Prodávající zavazuje dodat Kupujícímu za podmínek v ní sjednaných zboží, specifikované v odst. 1 tohoto článku a převést na Kupujícího vlastnické právo k němu.
4. Kupující se zavazuje zboží převzít a zaplatit za něj sjednanou kupní cenu.
5. Zboží (a veškeré jeho části) bude nové, nepoužité a vyrobené z prvotřídních materiálů a odpovídající současným parametrům a požadavkům nejvyšší kvality a normy EN 149:2001 + A1: 2009 (v posledním platném znění).
6. Součástí dodávky zboží je i předání dokladů (čl. IV. odst. 6 této smlouvy), které se ke zboží vztahují.
7. Prodávající tímto prohlašuje, že zboží nemá právní vady ve smyslu § 1920 a násl., zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.



IV.

Doba, místo a způsob předání zboží

1. Prodávající je povinen **dotat 50.000 kusů** bezvadného zboží v místě plnění nejpozději **do pěti pracovních dnů od zveřejnění této smlouvy v Registru smluv**, zbylé bezvadné zboží prodávající dodá v místě plnění **nejpozději do 15. 12. 2021** (viz Čl. III. odst. 2 této smlouvy).
2. Prodávající se zavazuje informovat Kupujícího o termínu dodání zboží nejméně tři (3) pracovní dny předem. Před touto dobou může Prodávající dodat zboží jen po předchozím souhlasu Kupujícího.
3. Místem plnění je: Krajské ředitelství policie Jihomoravského kraje, sklad Pražákova 54, 619 00 Brno.
4. Splněním dodávky se rozumí odevzdání a převzetí zboží oprávněnou osobou Kupujícího a dodání všech dokladů ke zboží stanovené v odst. 6 tohoto článku.
5. K převzetí zboží a k podpisu protokolu je oprávněn:

6. Kupující při převzetí zboží provede kontrolu zejména:
 - a) dodané značky, typu, druhu,
 - b) zjevných jakostních vlastností a roku výroby,
 - c) zda nedošlo k poškození zboží při přepravě,
 - d) produktový list ke zboží, který obsahuje minimálně obchodní název výrobku, identifikační údaje výrobce, popis výrobku, technická data výrobku,
 - e) zboží či jeho obalu, zda je na něm označení CE s čtyřmístným číslem notifikované osoby (oznámeného subjektu registrovaného v evropské databázi NANDO) dle EU prohlášení o shodě,
 - f) návod obsahující zejména informace ke správnému používání a skladování respirátorů FFP2, v českém jazyce,
7. Prodávající k dodávce vyhotoví protokol o předání a převzetí zboží (dále jen „protokol“) ve 3 (třech) vyhotoveních, který bude po předání zboží podepsán oběma smluvními stranami. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení protokolu a třetí vyhotovení přiloží prodávající k daňovému dokladu. V případě zjištěných zjevných vad zboží může Kupující odmítnout jeho převzetí, což řádně i s důvody potvrdí na příslušném předávacím protokolu.
8. Prodávající předá Kupujícímu všechny nezbytné doklady a dokumenty požadované právními předpisy vztahující se ke zboží definovaném v článku III. odst. 1 této smlouvy v českém jazyce. Přípustné jsou jen ty cizojazyčné doklady, dokumentace a texty, které budou opatřeny překladem do českého jazyka.



V.

Kupní cena a platební podmínky

1. Kupní cena za zboží uvedeného v čl. III odst. 1, této smlouvy je stanovena dohodou smluvních stran a činí za:

Jeden (1) ks respirátoru FFP 2 typ HRN FFP2:

- 1,89 Kč*

Cena celkem za 200 000 kusů respirátorů FFP2 typ HRN FFP2:

- 378 000,-- Kč*

(Cena celkem slovy: třístasedmdesátosmtisíckorunčeských)

** předmět plnění nepodléhá dani z přidané hodnoty – DPH bylo prominuto)*

Tato sjednaná kupní cena je konečná a zahrnuje veškeré náklady spojené s dodávkou zboží (seznámení s obsluhou, clo atd.). V ceně jsou zahrnuty i veškeré náklady spojené s dopravou zboží na místa plnění a případná možná rizika (inflační, cenové či měnové vlivy apod.).

2. Cena bude zaplacená na základě daňových dokladů vystavených Prodávajícím po převzetí zboží Kupujícím. Daňový doklad (faktura) v českém jazyce vystaven Prodávajícím musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy (včetně razítka a podpisu) dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, evidenční číslo této smlouvy a dále vyčíslení zvlášť ceny za zboží v Kč bez DPH, zvlášť DPH a celkovou cenu za zboží v Kč včetně DPH. Prodávající je povinen doručit daňový doklad nejpozději do pěti (5) dnů od převzetí zboží Kupujícím.
3. Smluvní strany se dohodly, že platba bude provedena v českých korunách (CZK) výhradně na účet Prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy.
4. Pokud Prodávající nemá účet zřízený v peněžním ústavu na území České republiky, bankovní poplatky za zahraniční platbu jdou na vrub Prodávajícího.
5. Prodávající je povinen přiložit k daňovému dokladu (faktuře) předávací protokol. Daňový doklad po splnění požadovaných podmínek dodávky bude doručen na adresu:

Krajské ředitelství policie Jihomoravského kraje

Oddělení materiálně-technického zabezpečení

Kounicova 24

611 32 Brno



Elektronické faktury vystavené prodávajícím ve strukturovaném datovém formátu (ISDOC/ISDOCX, CII, UBL) dle evropského standardu ve smyslu ustanovení § 221 zákona



č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, lze zasílat pouze na e-mailovou adresu centrální podatelny kupujícího: [REDACTED]

na daňovém dokladu (faktuře) bude jako Kupující uvedeno:

Česká republika – Krajské ředitelství policie Jihomoravského kraje

Kounicova 24

611 32 Brno

6. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti daňového dokladu (faktury) v délce do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne doručení daňového dokladu (faktury) na kontaktní adresu Kupujícího. U daňových dokladů předložených po 15. prosinci daného kalendářního roku do 28. února následujícího roku je splatnost ceny plnění stanovena na šedesát (60) kalendářních dnů ode dne jejich doručení Kupujícímu.
7. Kupní cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované kupní ceny z bankovního účtu Kupujícího. Pokud Kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží ve lhůtě splatnosti daňového dokladu (faktury), není Kupující povinen až do odstranění vady uhradit cenu zboží. Okamžikem odstranění vady zboží začne běžet nová lhůta splatnosti daňového dokladu (faktury) v délce do třiceti (30) kalendářních dnů.
8. Kupující nebude poskytovat Prodávajícímu jakékoliv zálohy na úhradu ceny zboží nebo jeho části a Prodávající prohlašuje, že žádnou zálohovou platbu nepožaduje a požadovat nebude.
9. Kupující je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti daňového dokladu vrátit Prodávajícímu bez zaplacení daňový doklad, který neobsahuje náležitosti stanovené touto Kupní smlouvou nebo obecně závaznými právními předpisy, není doložen kopií potvrzeného dodacího listu, obsahuje jiné cenové údaje nebo jiný druh plnění než dohodnutý v této Kupní smlouvě nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně, a to s uvedením důvodu vrácení. Prodávající je povinen v případě důvodného vrácení daňového dokladu tento doklad opravit nebo vyhotovit nový. Důvodným vrácením daňového dokladu přestává běžet původní lhůta splatnosti. Nová lhůta v původní délce splatnosti běží znovu ode dne doručení opraveného nebo nově vystaveného daňového dokladu Kupujícím.


VI.

Vlastnické právo ke zboží a nebezpečí škody na zboží

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží okamžikem jeho protokolárního převzetí od Prodávajícího.
2. Nebezpečí škody na zboží přechází na Kupujícího okamžikem protokolárního převzetí zboží od Prodávajícího.



VII. Záruka a vady zboží

1. Prodávající odpovídá za to, že dodané zboží má vlastnosti, které odpovídají účinným právním předpisům ČR a normám a to zejména normy EN 149:2001 + A1: 2009 (v posledním platném znění).
2. Exspirace respirátorů FFP2 jsou minimálně 3 roky od data výroby.
3. Na dodávky zboží bude poskytnuta dodavatelem ve smyslu § 2113 a násl. ObčZ, Kupujícímu záruka za jakost zboží spočívající v tom, že zboží bude po záruční dobu způsobilé k sesmluvněnému a v zadávací dokumentaci stanovenému účelu a nebude mít právní vady ve smyslu § 1920 a násl. ObčZ, ve znění pozdějších předpisů. Prodávajícím bude poskytnuta záruční doba v délce **36 měsíců** od doby převzetí. Veškeré náklady Kupujícího spojené s uplatněním práv z vadného plnění či záruky /včetně záruky za jakost/ jdou plně k tíži Prodávajícího. Kupující je oprávněn nárok na náhradu nákladů uplatnit do jednoho roku od jeho zjištění a Prodávající je povinen jej proplatit /jednoměsíční lhůta uvedená v § 1924 ObčZ se nepoužije/. Důkazní břemeno po celou dobu běhu záruční lhůty nese Prodávající.
4. Poruší-li Prodávající povinnosti stanovené v článku III. této smlouvy, jedná se o vady plnění. Za vady plnění se považuje i dodání jiného druhu zboží, než určuje smlouva. Kupující je povinen reklamovat vady bezodkladně po jejich zjištění.
5. Zjistí-li Kupující vady týkající se jakosti dodaného zboží již při dodání, je oprávněn odmítnout jejich převzetí a od smlouvy odstoupit. To platí i při dodání jiného druhu zboží, než určuje smlouva. Odstoupení od smlouvy bezodkladně Kupující písemně oznámí Prodávajícímu.
6. Veškeré vady zboží je Kupující povinen uplatnit u Prodávajícího bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil. Uplatnění vady provede Kupující písemným ohlášením vad, a to formou písemného oznámení o vadě nebo emailem na adresu:

7. Na písemné ohlášení vad je Prodávající povinen odpovědět do dvou pracovních dnů ode dne doručení. Pokud tak neučiní, má se za to, že souhlasí s termínem odstranění vad uvedených v ohlášení. V případě, že Kupující nesdělí při vytknutí vady či vad zboží v rámci záruční doby prodávajícímu jiný požadavek, je Prodávající povinen vytkané vady ve lhůtě do 30 dnů vlastním nákladem odstranit, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
8. Další nároky Kupujícího, plynoucí mu z titulu vad zboží z obecně závazných právních předpisů, tím nejsou dotčeny.
9. Prodávající prohlašuje, že je jediným garantem plnění této smlouvy a na jeho vrub budou řešeny veškeré záruky.

VIII. Sankce

1. Kupující je oprávněn požadovat po Prodávajícím úrok z prodlení za nedodržení termínu splatnosti daňového dokladu ve výši 0,05 % z oprávněně fakturované a nezaplacené částky za každý i započatý den prodlení. Výše sankce není omezena.



2. Kupující je oprávněn požadovat na Prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení termínu poskytnutí plnění, který bude stanoven ve smlouvě, a to ve výši [REDACTED] z celkové ceny nedodaného plnění za každý i započatý den prodlení. Výše sankce není omezena.
3. Kupující je oprávněn požadovat na Prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení termínu doručení daňového dokladu, a to ve výši [REDACTED] z ceny uvedené na daňovém dokladu za každý i započatý den prodlení. Výše sankce není omezena.
4. Kupující je oprávněn požadovat na Prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení doby 30 kalendářních dnů pro odstranění zjištěných vad na základě reklamace, a to ve výši 0,05 % z ceny reklamovaného zboží, a to za každý i započatý den prodlení. Minimální výše sankce je [REDACTED] za den.
5. Úrok z prodlení a smluvní pokuta jsou splatné do 30 kalendářních dnů od data, kdy byla povinné straně doručena písemná výzva k jejich zaplacení oprávněnou stranou, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo oprávněné strany na náhradu škody ve výši přesahující smluvní pokutu.
6. Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění.
7. Všechny výše uvedené smluvní pokuty považují smluvní strany za přiměřené povaze a významu závazku, který zajišťují.

IX.

Odstoupení od smlouvy

1. Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od smlouvy z důvodů uvedených v této smlouvě a dále z důvodů uvedených v občanském zákoníku, a to zejména v případě podstatného porušení smlouvy.
2. Smluvní strany pokládají za podstatné porušení smlouvy zejména:
 - a) nedodání zboží ani po uplynutí dodací lhůty (maximálně 10 kalendářních dnů po řádném termínu dodání),
 - b) nedodání náhradního zboží do uplynutí dodací lhůty po vrácení vadného zboží,
 - c) nedodržení smluvních podmínek garantujících vlastnosti a kvalitu zboží dle specifikace ve smlouvě,
 - d) vůči majetku Prodávajícího probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují,
 - e) insolvenční návrh na Prodávajícího byl zamítnut proto, že majetek Prodávajícího nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
 - f) Prodávající vstoupí do likvidace.
3. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody nebo odškodnění v plné výši ani povinnost Prodávajícího řádně dodat zboží.
4. Prodávající je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že:
 - a) Kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících ze smlouvy po dobu delší než šedesát kalendářních dnů,



- b) pokud Kupující nezajistí podmínky pro řádné předání plnění a tuto skutečnost po upozornění nenapraví ani ve lhůtě 10 kalendářních dnů od doručení písemného upozornění.
5. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká zejména nároku na náhradu škody, smluvní pokuty a povinnosti mlčenlivosti.

X.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se zavazují poskytnout si navzájem součinnost nezbytnou k řádnému splnění jejich povinností dle této Kupní smlouvy.
2. Kupující podepíše a zveřejní tuto Kupní smlouvu v registru smluv do 3 pracovních dnů od obdržení dodavatelem podepsané Kupní smlouvy, která mu bude doručena datovou schránkou nebo jiným elektronickým prostředkem (e-mailem na kontaktní osobu uvedenou v záhlaví této Kupní smlouvy, NEN),
3. Jestliže se ukáže jakékoliv ustanovení této Kupní smlouvy jako neplatné, nevymahatelné nebo neúčinné, nedotýká se tato neplatnost, nevymahatelnost nebo neúčinnost ostatních ustanovení této Kupní smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit do 30 pracovních dnů od doručení výzvy jedné Smluvní strany druhé Smluvní straně neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení ustanovením platným, účinným a vymahatelným se stejným nebo obdobným obchodním a právním smyslem, případně uzavřít smlouvu novou.

XI.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a podle § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), účinnosti dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv. Uveřejnění zajistí kupující.
2. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Osobní údaje stran před odesláním budou anonymizovány v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
3. Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 557 občanského zákoníku na tuto smlouvu.
4. Smluvní strany se dohodly, že Prodávající přebírá podle § 1765 občanského zákoníku riziko změny okolností v souvislosti s cenou za poskytnuté plnění.
5. Smluvní strany se dohodly na uplatnění ustanovení § 576 občanského zákoníku, při posuzování vlivu nicotnosti (vady) této smlouvy na ostatní ustanovení.



6. Právo Kupujícího vyplývající z této smlouvy či jejího porušení se promlčuje ve lhůtě deseti (10) let ode dne, kdy právo mohlo být uplatněno poprvé.
7. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí platným českým právním řádem zejména § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
8. V případě uzavření této smlouvy ve dvojjazyčném znění je rozhodné znění v českém jazyce. Veškerá komunikace smluvních stran bude probíhat v českém jazyce.
9. Tuto smlouvu lze měnit, doplňovat či zrušit pouze dohodou smluvních stran, a to písemnými listinnými dodatky číslovanými vzestupnou řadou; jiná ujednání jsou neplatná.
10. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací této smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor projednán před příslušným českým soudem podle platného českého právního řádu.
11. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je bez vlivu na sjednaný obsah práv a povinností smluvních stran dle této smlouvy, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
12. Tato smlouva je vyhotovena v elektronické podobě. Smluvní strana podepisující tuto smlouvu jako druhá v pořadí je povinna prokazatelně doručit podepsanou smlouvu druhé smluvní straně.
13. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své podpisy.
14. Smluvní strany prohlašují, že předem souhlasí, v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, s možným zpřístupněním, či zveřejněním všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoliv v budoucnu dojít.
15. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Podrobné vymezení plnění Dodavatele a vymezení ceny za plnění

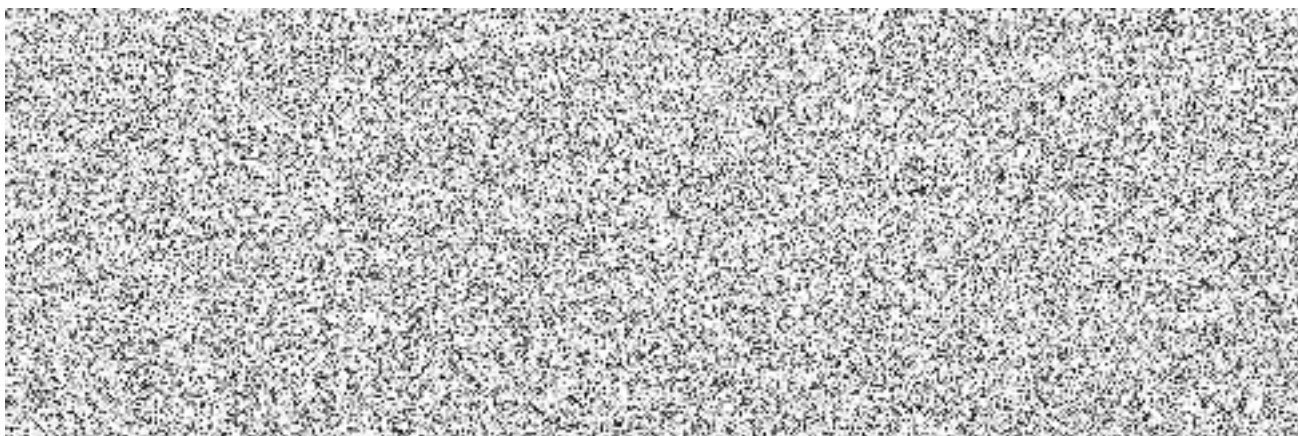
Příloha č. 2 – Technické dokumenty (EU Prohlášení o shodě, certifikát EU přezkoušení typu od oznámeného subjektu)

Příloha č. 3 – Produktový list či popis výrobku v českém jazyce, fotografie výrobku či obalu výrobku (s CE na výrobku nebo obalu s čtyřmístným číslem notifikované osoby)

Příloha č. 4 – Návod k použití v českém jazyce.

Kupující

Prodávající



Tabulka č. 1

Název zboží	Technický popis zboží	Technické parametry nabízené dodavatelem	Jednotková cena v Kč bez DPH	Hodnota DPH v Kč	Jednotková cena v Kč včetně DPH
RESPIRÁTORY FFP2	ergonomický tvar	ANO	1,89	0	1,89
	tvarovatelná páska kopírující tvar nosu pro lepší přiléhání k obličeji. Pásek musí být integrován do vnitřní části respirátoru.	ANO			
	uchycení pomocí upevňovacích pásek (gumiček) za uši	ANO			
	Bez výdechového ventilu	ANO			
	Jednorázové použití	ANO			
	Počet respirátorů v hygienickém balení max. 20 ks („igelitový“ sáček)	5 ks			
	Počet respirátorů v malospotřebitelském balení (např. papírová krabička) max. 100 ks respirátorů	5ks			
	splňující normu EN 149:2001 + A1: 2009,	EN 149:2001 + A1:2009			
	předložení certifikátu EU přezkoušení typu od oznámeného subjektu registrovaného v evropské databázi NANDO v českém jazyce prokazující certifikaci výrobku dle normy EN 149:2001 + A1: 2009..	Modul B a Modul C2 vydal Polski Rejestr Statków, Oznámený subjekt č.1463			
	předložení EU Prohlášení o shodě s nařízením EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích v českém jazyce;	EU prohlášení o shodě s nařízením EU 2016/425 o OOP			
Označení CE na výrobku s číslem Notifikované osoby uvedeného v certifikátu EU přezkoušení typu	ANO				
Předložení 6 ks respirátorů jako vzorek, který bude odpovídat předmětu plnění.	ANO				

Dodavatel, který uvede ve výše uvedené tabulce odpověď „NE“, bude ze zadávacího řízení vyloučen pro nesplnění zadávacích podmínek.

Zadavatel připouští, že technické normy ČSN EN mohou být nahrazeny ekvivalenty EN nebo jiným rovnocenným řešením.

Hodnocena bude jednotková cena včetně DPH označená červeně. Tuto hodnotu uvede dodavatel do webového formuláře v NEN.



OPIS



AC 114

CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE (MODUŁ B) EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)

Nr
No. CW/PPER/26/06/2021

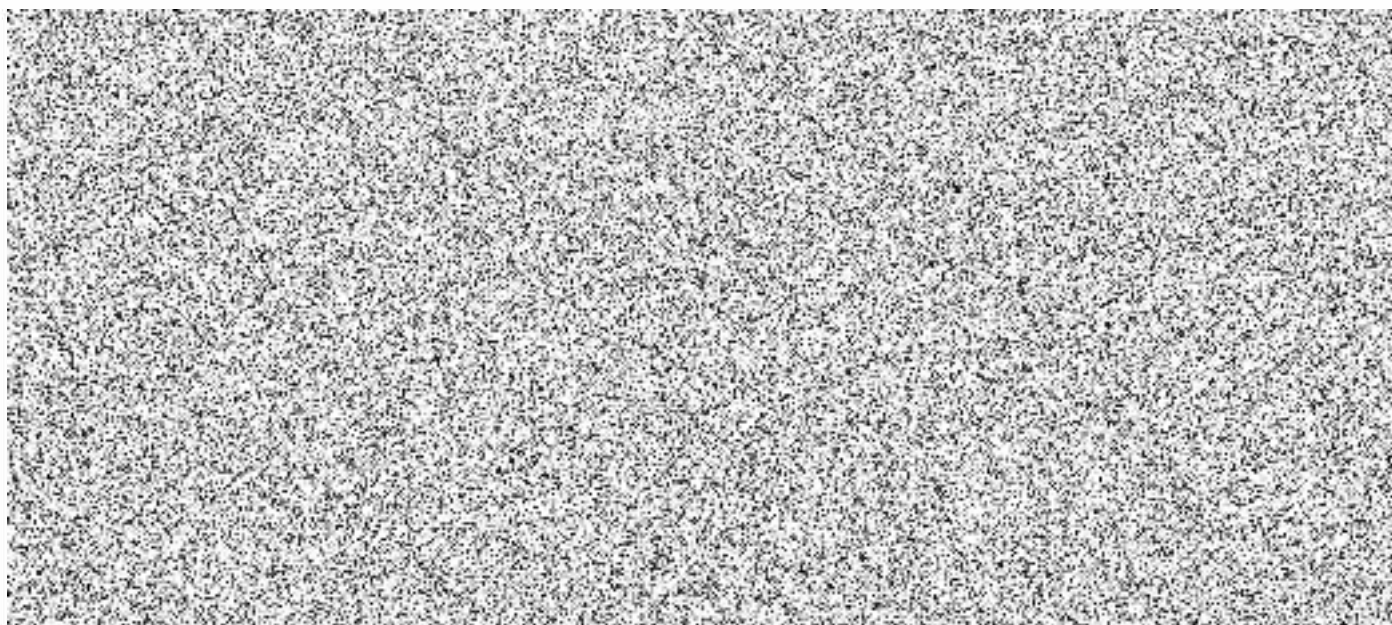
ZAŚWIADCZA SIĘ,

że Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) przeprowadził procedurę badania typu wymienionego niżej wyrobu i stwierdził jego zgodność z wymaganiami określonymi w załączniku V do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 (PPE) w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG, ze zmianami.

THIS IS TO CERTIFY

that Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) did undertake the EU type-examination procedure for the product identified below which was found to be in compliance with the requirements of Annex V to the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC, as amended.

Wnioskodawca <i>Applicant</i>	Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, China.
Producent <i>Manufacturer</i>	Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, China.
Typ wyrobu <i>Product type</i>	Sprzęt ochrony układu oddechowego. Półmaski filtrujące do ochrony przed cząstkami. Półmaska filtrująca, przeciwpływowa bez zaworu. <i>Respiratory protective devices. Filtering half masks to protect against particles. Type Dust Particle Filtering Half Mask without valve.</i>
Opis wyrobu <i>Product description</i>	Półmaska oddechowa, model: HRN (klasa FFP2 NR). <i>Particle Filtering Half Mask Mask, Model: HRN (class FFP2 NR).</i>
Zastosowane normy <i>Specified standards</i>	PN-EN 149+A1:2010 EN 149:2001+A1:2009



Wykaz dokumentacji
List of documents

1. Umowa w sprawie przeprowadzenia badania typu UE nr: 390/2021 z dnia 2021-05-26.
2. Instrukcja użytkowania - zatwierdzona przez PRS S.A. dnia 2021-06-18.
3. Ocena ryzyka - zatwierdzona przez PRS S.A. dnia 2021-06-18.
4. Dokumentacja techniczna „Półmaski oddechowej, model: HRN” - zatwierdzony przez PRS S.A. dnia 2021-06-18.
5. Raport z badań nr 43/2021 - A/B wydany przez Laboratorium Sprzętu Ochrony Układu Oddechowego ProBA z akredytacją AB 1764 z dnia 2021-06-17.
6. Sprawozdanie z przeglądu PRS S.A. nr CW/ZO/PPER/57/2021 z dnia 2021-06-21.

1. EU type examination contract No: 390/2021 dated on 2021-05-26.
2. Instruction of use - approved by PRS S.A. on 2021-06-18.
3. Risk analysis - approved by PRS S.A. on 2021-06-18.
4. Technical documentation "Particle Filtering Half Mask, Model: HRN" - approved by PRS S.A. on 2021-06-18.
5. Test report No. 43/2021 - A/B issued by Laboratorium Sprzętu Ochrony Układu Oddechowego ProBa with accreditation no. AB 1764 on 2021-06-17.
6. PRS S.A. Survey Report No. CW/ZO/PPER/57/2021 dated 2021-06-21.

Miejsca produkcji
(inne niż podane na stronie 1)
Places of production
(different than given on page 1)

Ograniczenia uznania
Approval limitations

1. Dane techniczne:
 - a) półmaska oddechowa z regulowanym klipsem na nos,
 - b) klips na nos montowany wewnątrz półmaski oddechowej,
 - c) półmaska oddechowa wykonana z 5 warstwowej włókniny z filtrem z tkaniny,
 - d) półmaska oddechowa wyposażona w zauszniki,
 - e) półmaska oddechowa bez zaworu,
 - f) wymiary: 160 mm ± 5 mm x 105 mm ± 5 mm,
 - g) kolory:

półmaska filtrująca	zauszniki	klips na nos	zawór
biała	białe	n / d	n / d

2. Półmaska oddechowa przeznaczona do jednorazowego użytku.
3. Dokumentacja techniczna zatwierdzona w języku angielskim.

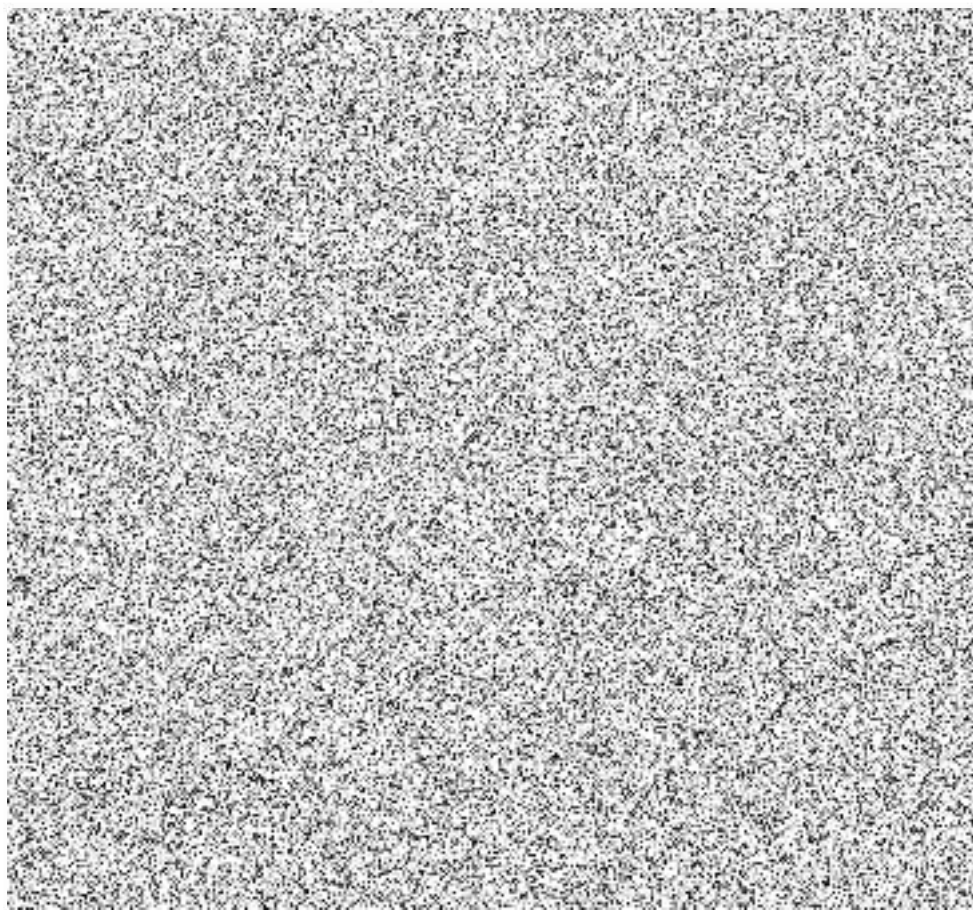
1. Specifications:
 - a) particle filtering half mask with adjustable nose clip,
 - b) nose clip mounted inside the particle filtering half mask,
 - c) particle filtering half mask made with 5 layers non-woven fabric with melt-blown fabric filter,
 - d) particle filtering half mask with ear loops,
 - e) particle filtering half mask without valve,
 - f) size: 160 mm ± 5 mm x 105 mm ± 5 mm,
 - g) colors:

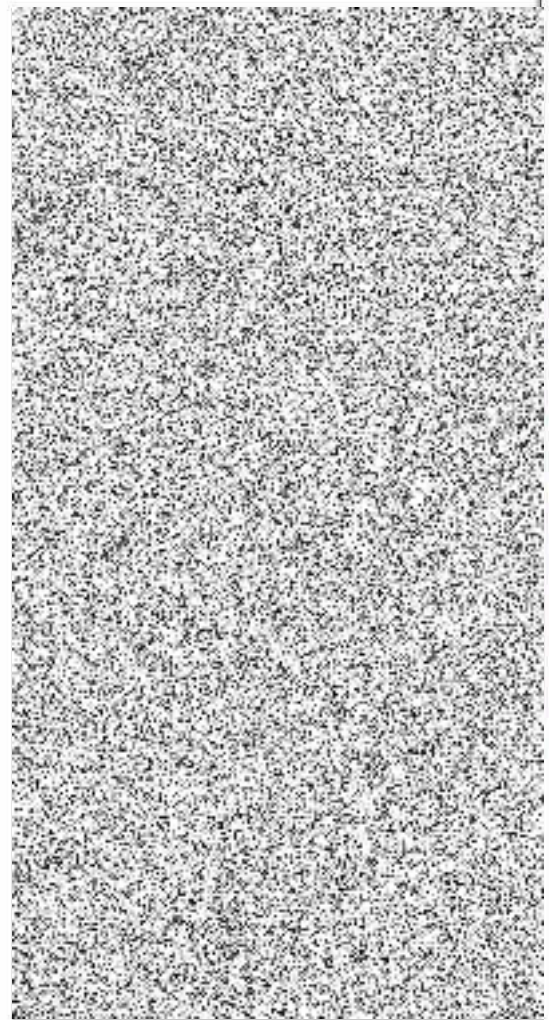
filtering half mask	ear loops	nose clip	valve
white	white	NA	NA

2. Particle filtering half mask shall not be used for more than one shift.
3. Technical documentation approved in English.

Warunki uznania
Approval conditions

1. Niniejszy certyfikat straci ważność po wprowadzeniu zmian lub modyfikacji w wyrobie bez uprzedniego uzgodnienia z PRS.
This certificate becomes invalid after changes or modifications to the product without prior agreement with PRS.
2. Znak zgodności może być umieszczony na uznanym wyrobie oraz może być wystawiona deklaracja zgodności tylko pod warunkiem, że łącznie z badaniem typu UE zostanie przeprowadzona ocena zgodności produkcji pod nadzorem jednostki notyfikowanej, według załącznika VII lub VIII wymienionego wyżej rozporządzenia.
The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved product and a manufacturer's Declaration of Conformity issued provided the production is assessed under surveillance of a notified body according to Annex VII or VIII of the a/m Regulation.





CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU (MODUL B)

č. CW/PPER/26/06/2021

TÍMTO POTVRZUJEME, ŽE

společnost Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) aplikovala postup EU přezkoušení typu pro níže uvedený výrobek, který byl shledán v souladu s požadavky Přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016, o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS, v platném znění.

- Žadatel:** Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
Xingyuan East Road, Economic Development Zone,
Tongcheng, Anhui, Čína
- Výrobce:** Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
Xingyuan East Road, Economic Development Zone,
Tongcheng, Anhui, Čína
- Typ výrobku:** *Ochranný prostředek dýchacích cest. Filtrační polomaska k ochraně proti částicím.
Typ – filtrační polomaska k ochraně proti prachovým částicím, bez ventilu.*
- Popis výrobku:** *Filtrační polomaska k ochraně proti částicím, model: HRN (třída FFP2 NR)*
- Specifikované normy:** PN-EN 149+A1:2010
EN 149:2001+A1:2009

Tento certifikát je platný do data jeho zrušení či odvolání, jsou-li splněny podmínky schválení (viz stranu 2).

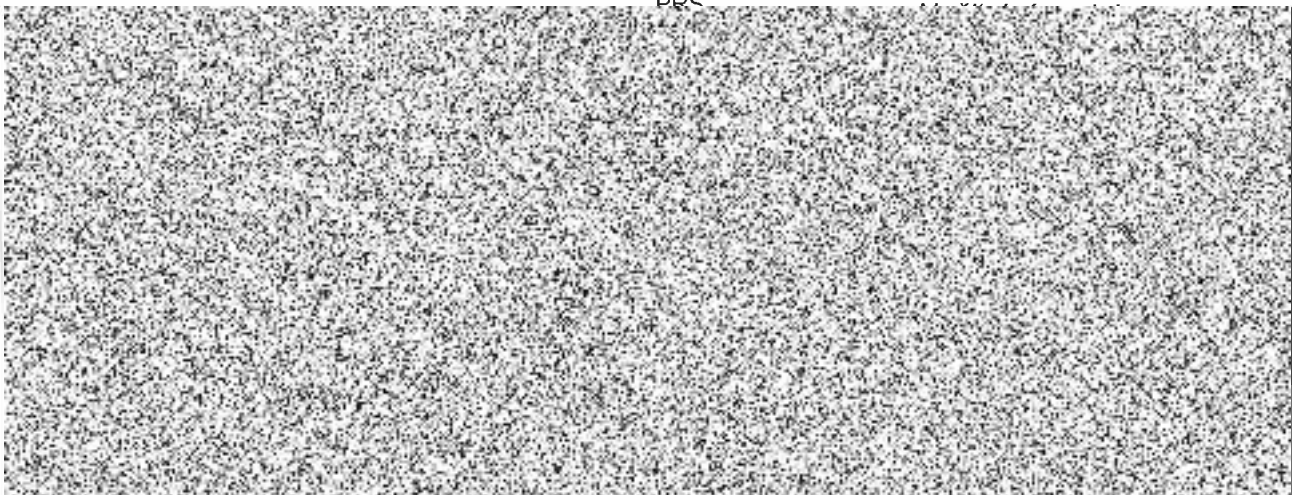
Platnost do: 20.6.2026

Gdaňsk, 21.6.2021

Razítko:

PRS

**Zástupce ředitele certifikační
divize**



Seznam dokumentů:

1. Smlouva o EU přezkoušení typu č. 390/2021 ze dne 26.5.2021.
2. Pokyny k použití – schválené PRS S.A. dne 18.6.2021.
3. Analýza rizik - schválená PRS S.A. dne 18.6.2021.
4. Technická dokumentace „Filtreační polomaska k ochraně proti částicím, model: HRN“ - schválená PRS S.A. dne 18.6.2021.
5. Protokol o zkoušce č. 43/2021 – A/B vydaný společností Laboratorium Sprzętu Ochrony Układu Oddechowego ProBa s číslem akreditace AB 1764 dne 17.6.2021.
6. Protokol o průzkumu č. CW/ZO/PPER/57/2021 ze dne 21.6.2021.

Místa výroby

(jiná, než je uvedeno na straně 1)

Omezení schválení:

1. Specifikace:
 - a) filtrační polomaska k ochraně proti částicím s nastavitelným nosním klipem,
 - b) nosní klip připevněn uvnitř filtrační polomasky k ochraně proti částicím,
 - c) filtrační polomaska k ochraně proti částicím z pětivrstvé netkané textilie s filtrem z textilie vyrobené technologií melt-blown,
 - d) filtrační polomaska k ochraně proti částicím s úchyty za uši,
 - e) filtrační polomaska k ochraně proti částicím bez ventilu,
 - f) velikost: 160 mm ± 5 mm x 105 mm ± 5 mm,
 - g) barvy:

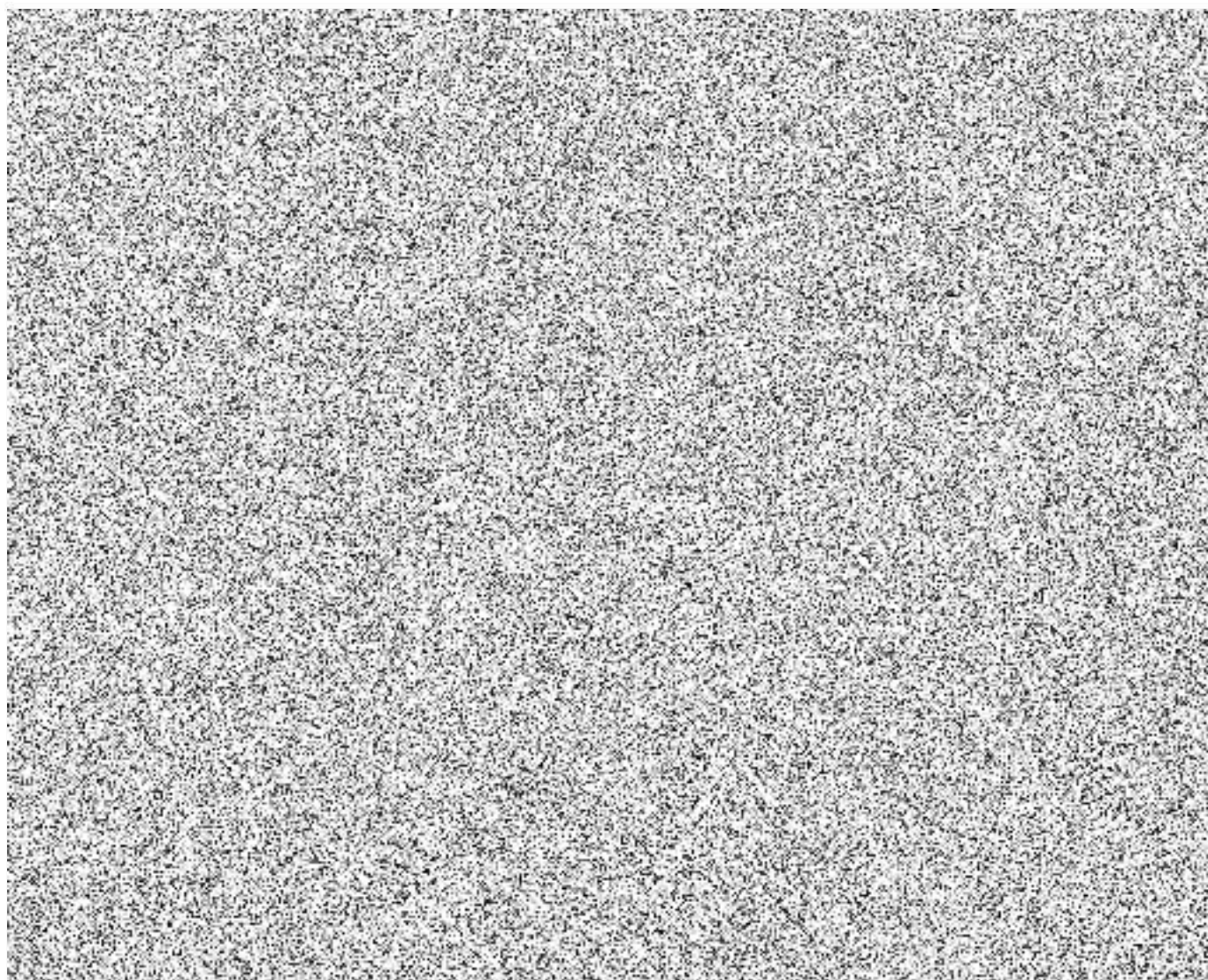
Filtreační polomaska	Úchyty za uši	Nosní klip	Ventil
bílá	bílé	nepříslušné	nepříslušné

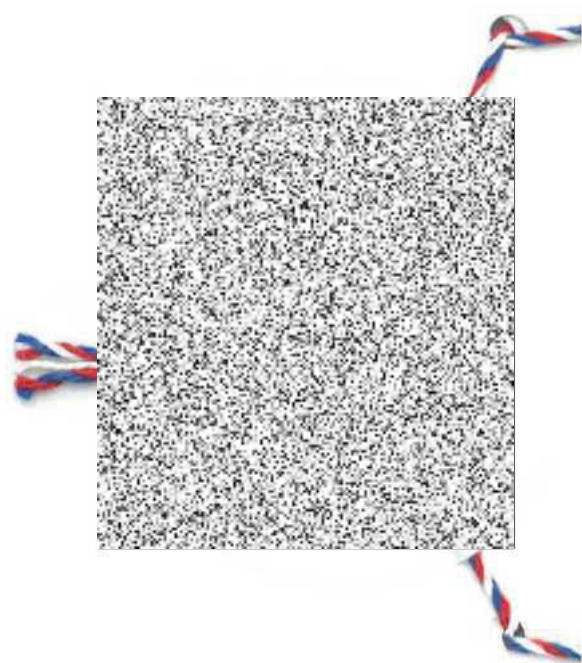
2. Filtrační polomaska k ochraně proti částicím nebude použita více než jedenkrát.
3. Technická dokumentace byla schválena v angličtině.

Podmínky schválení:

1. Tento certifikát se stává neplatným v případě změn či modifikací výrobku bez předchozího souhlasu PRS.
2. Značka shody může být připojena k výše uvedenému typu výrobku a vydanému prohlášení o shodě výrobce v případě, je-li výroba posuzována pod dohledem notifikované osoby v souladu s Přílohou VII a VIII výše uvedeného nařízení.

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA







AC 114

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI Z TYPEM W OPARCIU O WEWNĘTRZNĄ KONTROLĘ PRODUKCJI ORAZ NADZOROWANE KONTROLE PRODUKTU W LOSOWYCH ODSTĘPACH CZASU (Moduł C2)

CONFORMITY TO TYPE CERTIFICATE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (Module C2)

Nr CW/PPER/27/06/2021 Okres objęty certyfikatem 2021-06-22– 2022-06-21
No. Period covered by the certificate

Dokumenty odniesienia: Rozporządzenie UE 2016/425 dotyczące środków ochrony indywidualnej (PPE), załącznik VII
General reference documents: Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE), Annex VII

Posiadacz certyfikatu **Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.**
Certificate holder Xingyuan East Road, Economic Development Zone,
Tongcheng, Anhui, China.

Wyrób Product	Certyfikat badania typu UE EU Type-examination certificate	Normy zharmonizowane/Specyfikacje Harmonised standards/Specifications
Półmaska oddechowa, model: HRN (klasa FFP2 NR). <i>Particle Filtering Half Mask Mask, Model: HRN (class FFP2 NR).</i>	CW/PPER/26/06/2021	PN-EN 149+A1:2010 EN 149:2001+A1:2009

A Roczna ocena zgodności wyrobów z normą/specyfikacją i badanym typem Annual assessment of products compliance with standard/specification and type-examined

- 1 Miejsca i daty wizyt
Visit locations and dates Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
- 2a Wyboru dokonał (imię, nazwisko)
Selection carried out by (Name) Zbigniew Orłowski
Związek z jednostką notyfikowaną
Relationship to notified body Ekspert Biura Certyfikacji Wyrobów i Osób
Products and Persons Certification Bureau Expert
- 2b Przedstawiciel firmy (imię, nazwisko)
Company representative (Name) Shihui Zhang
Stanowisko
Position Manager

3 Związek pomiędzy wizytowaną firmą a posiadaczem certyfikatu badania typu UE Relationship of company visited to EU type-examination certificate holder

- Posiadacz certyfikatu
Certificate holder Miejsce produkcji
Production site Inne miejsce produkcji
Secondary production site Importer
Importer Dystrybutor
Distributor
- Sprzedaż detaliczna
Retail outlet Europejskie biuro firmy
European office of the company Inny:
Other:

Wykaz środków ochrony indywidualnej
List of personal protection equipment Dostępny
Available Niedostępny
Not available

Wybór próbek
Sample selection Wybrano – Nr egz./partii:
Selected – lot/batch No. HRN – 05/2021 Nie wybrano
Not selected

- 4 Wybór próbek
Sample selection Prawidłowy
Correct Nieprawidłowy
Incorrect Wyniki badań
Result of tests Pozytywne
Positive Negatywne
Negative

- 5 Wybór próbki i badania wykazały zgodność z przywołanymi normami/specyfikacjami i badanym typem
Sample selection and testing demonstrated compliance with the reference standards/specifications and type-examined Tak
Yes Nie
No



Nr jednostki notyfikowanej
No. of notified body

1463

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 346 17 00
fax (+48) (58) 346 03 92
e-mail: mailbox@prs.pl
www: http://www.prs.pl

B Roczna ocena niejednorodności produkcji
Annual assessment of production non-homogeneity

1 Zastosowana metoda przy dokonaniu oceny
 Method employed to perform assessment

- Inspekcja procesu produkcyjnego i zapisów z prób
On-site review of production and test records
- Audit kontroli procesu produkcyjnego
On-site audit of production control
- Ocena niejednorodności produkcji poprzez ocenę jednej dużej próbki
Production non-homogeneity assessed by selection of a single, large sample
- Ocena niejednorodności produkcji poprzez ocenę próbek w ciągu roku
Production non-homogeneity assessed by assessment of samples throughout the year

2a Ocenę przeprowadził (imię, nazwisko) -----
Assessment carried out by (Name)

Związek z jednostką notyfikowaną -----
Relationship to notified body

2b Przedstawiciel firmy (imię, nazwisko) -----
Company representative (Name)

Stanowisko -----
Position

3 Na podstawie przeprowadzonej oceny stwierdzono, że proces produkcyjny jest jednorodny
On the basis of the assessment, it has been concluded the production is homogeneous

Tak
 Yes Nie
 No

C Podsumowanie
Conclusion

Uzasadnienie niezgodności
Justification of non-conformities

Nie było żadnych niezgodności / There were no non-conformities.

Wnioski jednostki notyfikowanej
Conclusions of notified body

Środek ochrony osobistej jest kompatybilny z typem określonym w certyfikacie badania typu UE.
Personal protective equipment is compatible with the type defined in the EU type-examination certificate.

Uwagi
Remarks

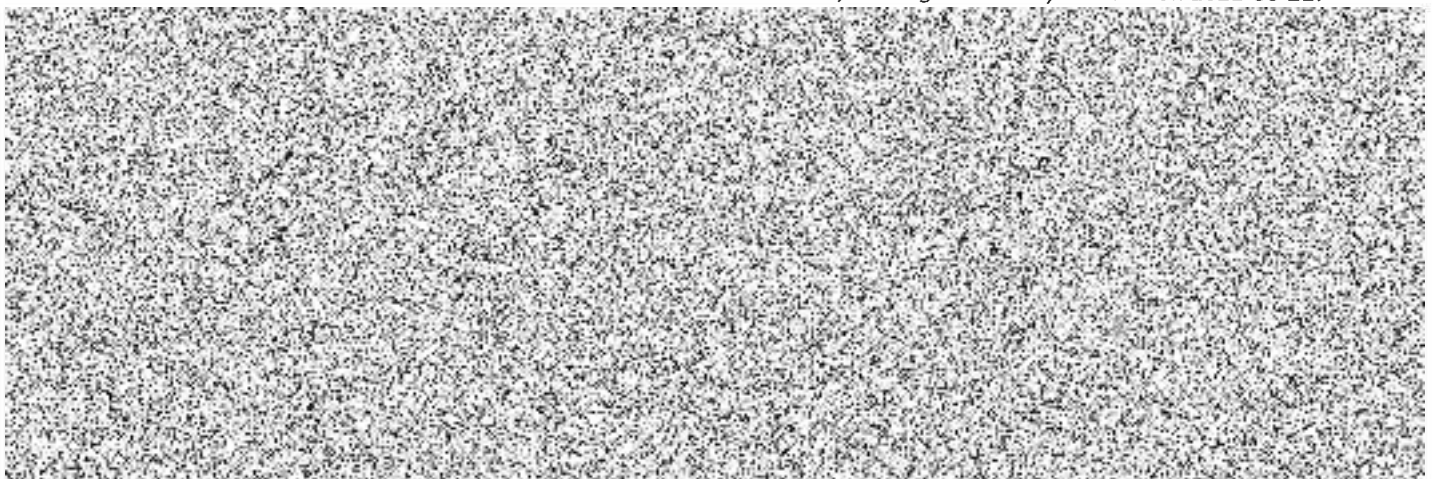
1. Półmaska filtrująca przeznaczone do jednorazowego użytku.
2. Dokumentacja techniczna zatwierdzona w języku angielskim.

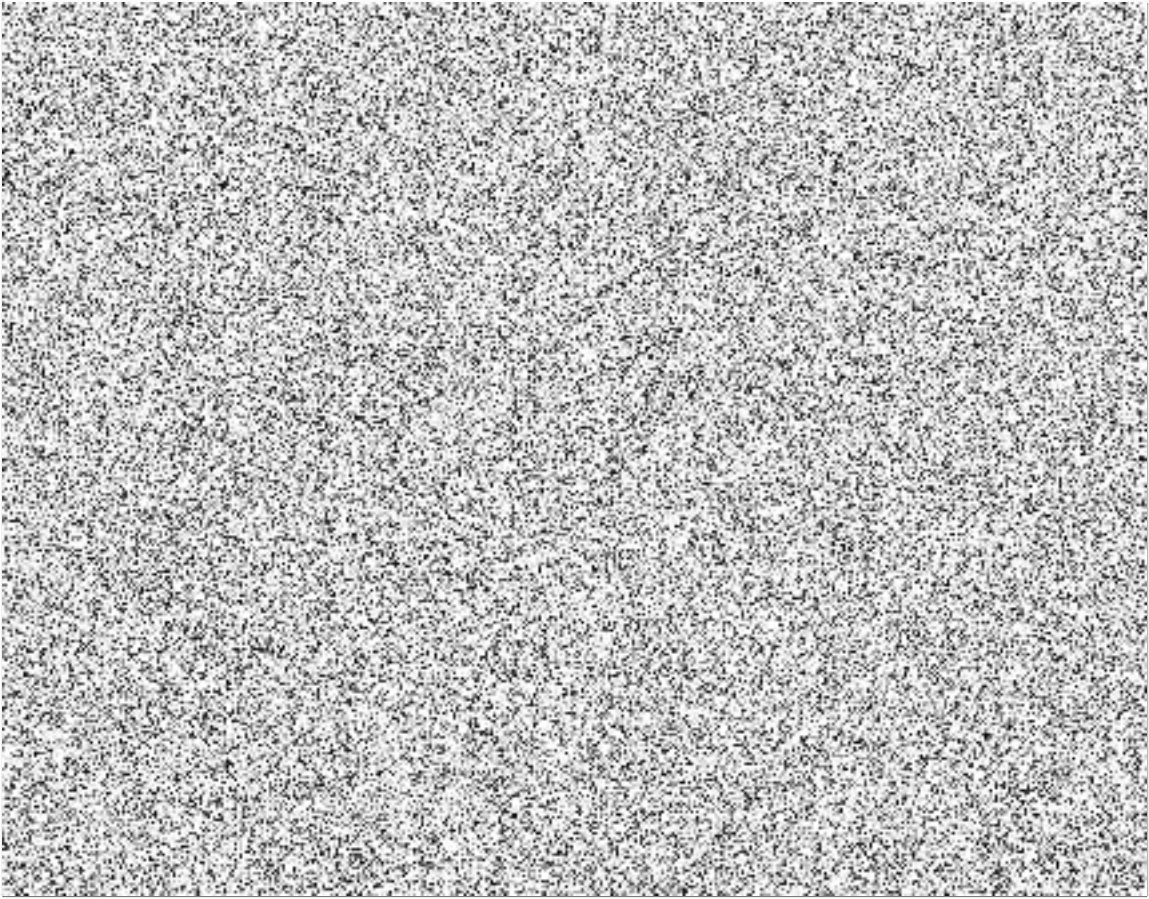
1. Filtering Half Mask shall not be used for more than one shift.
2. Technical documentation approved in English.

D Załączniki
Attachments

Sprawozdania z wizyty Nr CW/ZO/PPER/58/2021 dated 2021-06-22.
Visit reports No.

Sprawozdania z badań Nr Raport z badań nr CL/PCLB8/6/6/2021 wydany przez Laboratorium Badawcze PRS S.A. w dniu
Test reports No. 2021-06-21.
Test report no. CL/PCLB8/6/6/2021 issued by Testing Laboratory PRS S.A. on 2021-06-21.





Logo:
PRS 1936

Logo:
PCA
Text v polštině
AC 114

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S TYPEM ZALOŽENÉ NA INTERNÍM ŘÍZENÍ
VÝROBY SPOLU S KONTROLAMI VÝROBKŮ POD DOHLEDEM
V NÁHODNĚ ZVOLENÝCH INTERVALECH (Modul C2)**

č. CW/PPER/27/06/2021

Doba platnosti prohlášení 22.6.2021 – 21.6.2022

Všeobecné referenční dokumenty: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP), příloha VII

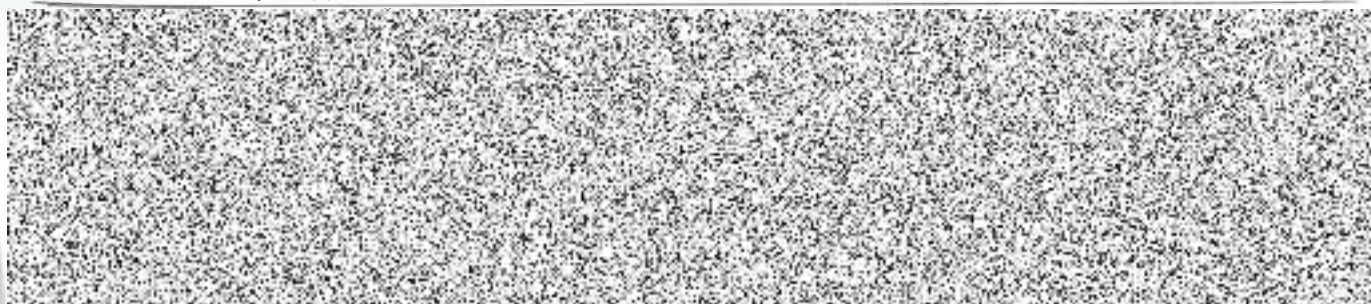
Držitel prohlášení

Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
Xingyuan East Road, Economic Development Zone,
Tongcheng, Anhui, Čína

Výrobek	Certifikát EU přezkoušení typu	Harmonizované normy
Filtrační polomaska k ochraně proti částicím, model: HRN (třída FFP2 NR)	CW/PPER/26/06/2021	PN-EN 149+A1:2010 EN 149:2001+A1:2009

A Každoroční posouzení shody výrobků s normou/specifikací a přezkoušeným typem

- 1** Navštívená místa a data návštěv Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
- 2a** Výběr provedl (jméno) Zbigniew Orłowski
Vztah k notifikované osobě Expert úřadu pro certifikaci výrobků a osob
- 2b** Zástupce společnosti (jméno) Shihui Zhang
Pozice manažer
- 3** Vztah navštívené společnosti k držiteli certifikátu EU přezkoušení typu
 držitel certifikátu místo výroby vedlejší místo výroby dovozce distributor
 maloobchodní outletové centrum evropská kancelář společnosti jiné:
- Seznam osobních ochranných prostředků je k dispozici není k dispozici
 Výběr vzorku vybráno – číslo šarže HRN – 05/2021 nevybráno
- 4** Výběr vzorku správný nesprávný Výsledek testů pozitivní negativní
- 5** Výběr vzorku a provedené testování prokázalo shodu s referenčními normami/specifikacemi a přezkoušeným typem ano ne



B Každoroční posouzení nehomogenity výroby

1 Metoda aplikovaná pro posouzení

- Hodnocení provedené na místě
- Audit kontroly provedený na místě
- Nehomogenita výroby stanovena výběrem jednoho velkého vzorku
- Nehomogenita výroby stanovena posouzením vzorků během roku

2a Posouzení provedl (jméno)

Vztah k notifikované osobě

2b Zástupce společnosti (jméno)

Pozice

3 Na základě posouzení bylo zjištěno, že výroba je homogenní ano ne

C Závěr

Odůvodnění neshod

Nebyly zjištěny neshody.

Závěry notifikované osoby

Osobní ochranný prostředek je v souladu s typem uvedeným na certifikátu EU přezkoušení typu.

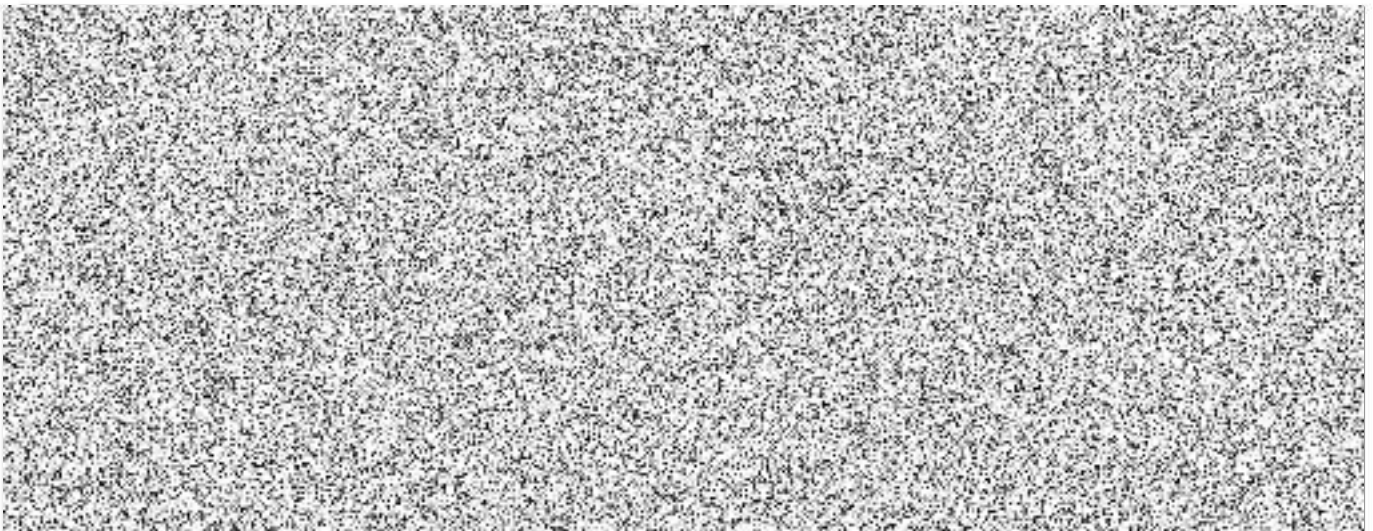
Poznámky

1. Filtrační polomaska nebude využívána vícekrát.
2. Technická dokumentace schválena v angličtině.


D Přílohy

Protokoly z návštěv č. CW/ZO/PPER/58/2021 z 22.6.2021.

Protokoly o zkoušce č. Protokol o zkoušce č. CL/PCLB8/6/6/2021 vydaný testovací laboratoří PRS S.A. dne 21.6.2021.

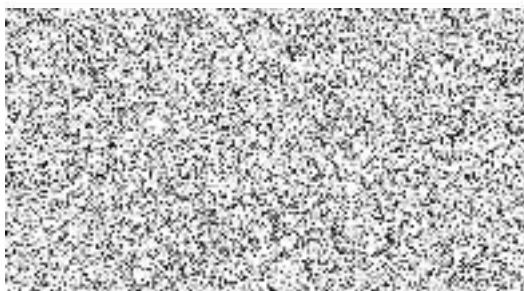


PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

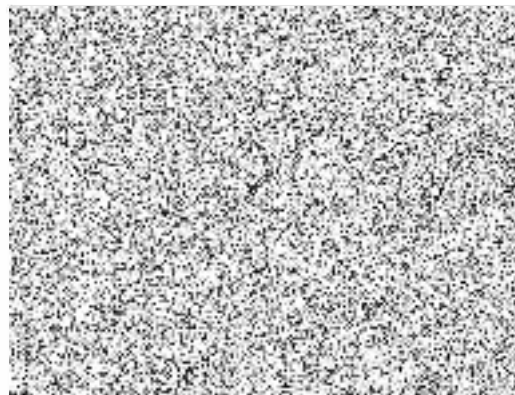
Já,  soudní tlumočnice a překladatelka jazyka českého a anglického zapsaná v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedla překlad připojené listiny a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

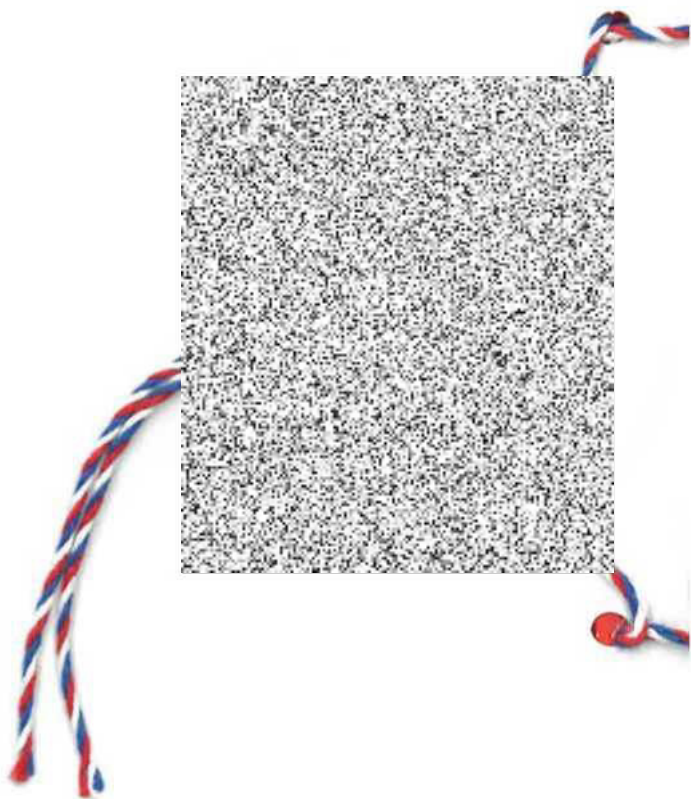
Tento úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 211/2021

V Olomouci dne 12.10.2021



otisk pečeti





OPIS

EU Declaration of Conformity

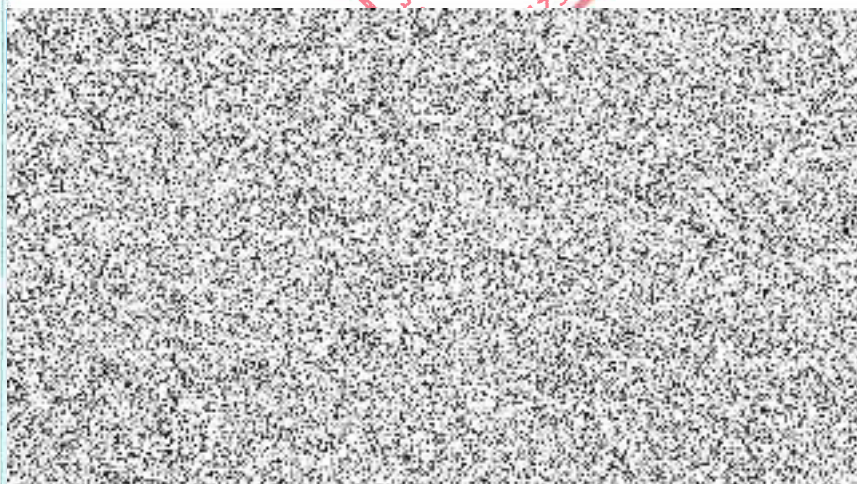
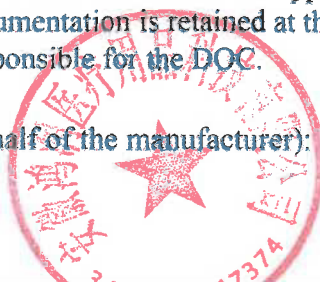
According to Regulation (EU) 2016/425

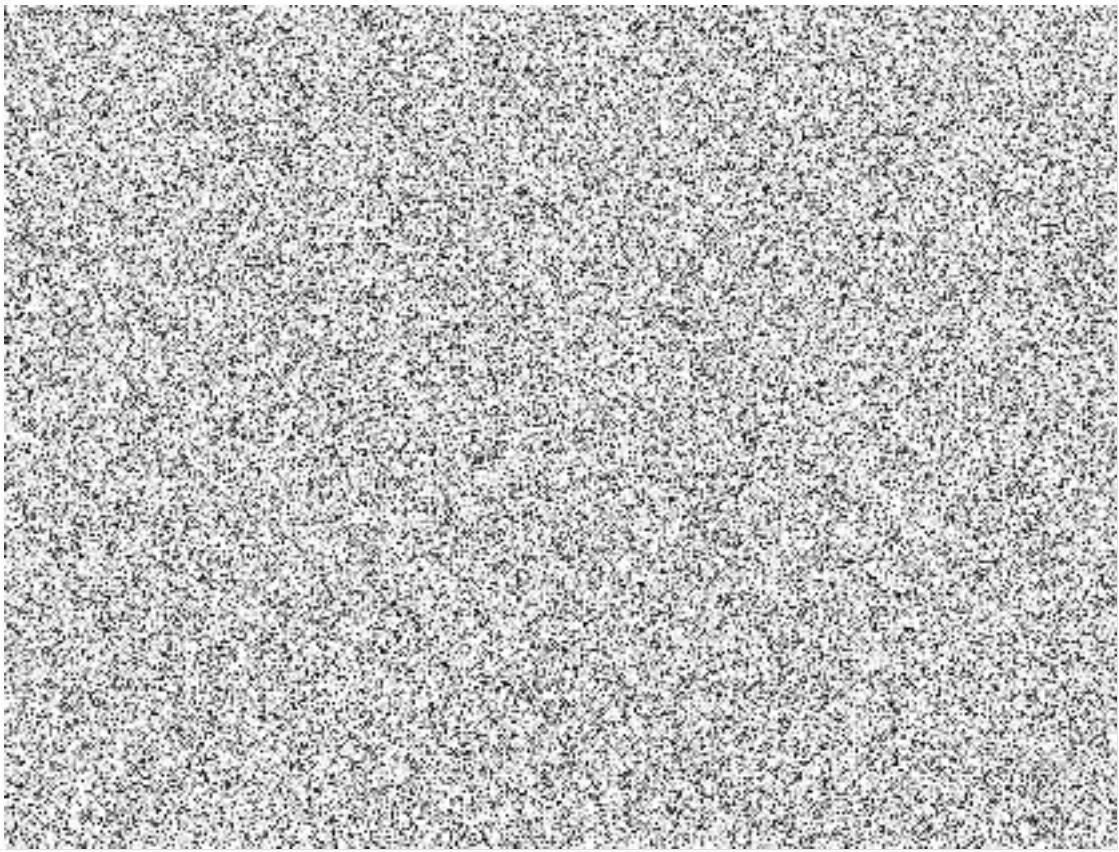
Manufacturer Name: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
Address: Xingyuan East Road, Economic Development Zone,
Tongcheng, Anhui China
Product name: FFP2 Protective Mask

Classification: FFP2 NR
Product Model No.: HRN
Product Size: 10,5 cm x 16 cm
Color: White
Brand Name: FFP2 HRN
Conformity Assessment Procedure: Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the Notified Body NB 1463 Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416, Gdańsk, Poland (Certificate No. CW/PPER/27/06/2021)
Conformity Assessment Route: Annex VII
Applicable standard(s): EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory protective devices. Filtering half masks to protect against Covid-19. Requirements, testing, marking

The undersigned herewith declare that the stated Personal Protective Equipment meets the transposition into national law, the provisions of council regulation (EU) 2016/425 and with the essential health and safety requirements of Annex II. The Notify Body NB 1463 Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416, Gdańsk, Poland has performed the EU Type-Examination (Module B) according to Annex V and issued the EU Type-Examination Certificate No. CW/PPER/26/06/2021. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer. We, the manufacturer, are exclusively responsible for the DOC.

Signatures (on behalf of the manufacturer):





EU prohlášení o shodě

dle nařízení (EU) 2016/425

Název výrobce: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd.
Adresa: Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng,
Anhui, Čína
Název výrobku: FFP2 ochranná maska
Klasifikace: FFP2 NR
Číslo modelu výrobku: HRN
Velikost výrobku: 10,5 cm x 16 cm
Barva: Bílá
Značka: FFP2 HRN

Toto prohlášení o shodě je platné pouze pro příslušného zákazníka a objednávku výrobku.

Postup posouzení shody: Shoda s typem založená na interním řízení výroby spolu s kontrolami výrobků pod dohledem v náhodně zvolených intervalech (modul C2) pod dohledem notifikované osoby NB 1463 Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416, Gdańsk, Polsko (číslo certifikátu CW/PPER/27/06/2021)

Způsob posouzení shody: Příloha VII
Příslušné normy: EN 149:2001 + A1:2009 ochranné prostředky dýchacích cest
Filtreační polomasky k ochraně proti onemocnění Covid-19.
Požadavky, testování, značení

Níže podepsaný tímto potvrzuje, že uvedený osobní ochranný prostředek splňuje transpozice do vnitrostátního práva, ustanovení směrnice Rady (EU) 2016/425 a základní požadavky týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti uvedené v Příloze II. Notifikovaná osoba NB 1463 Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416, Gdańsk, Polsko provedla EU přezkoušení typu (modul B) dle přílohy V a vydala certifikát EU přezkoušení typu č. CW/PPER/26/06/2021.

Veškerá podpůrná dokumentace je uchována v prostorách výrobce. My, jakožto výrobce, jsme výhradně odpovědní za DOC.


Podpisy (za výrobce):
Razítka s textem v čínštině
3408810147374

Jméno oprávněné podepisující osoby:
Pozice ve společnosti:
Nečitelný podpis

Podepsáno dne:
Místo: *Tongcheng*

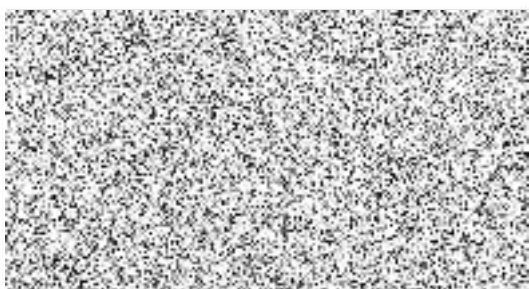


PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

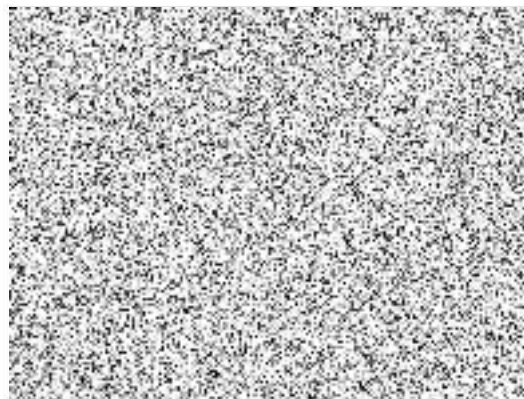
Já,  soudní tlumočnice a překladatelka jazyka českého a anglického zapsána v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedla překlad připojené listiny a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu nebyl příbrán konzultant.

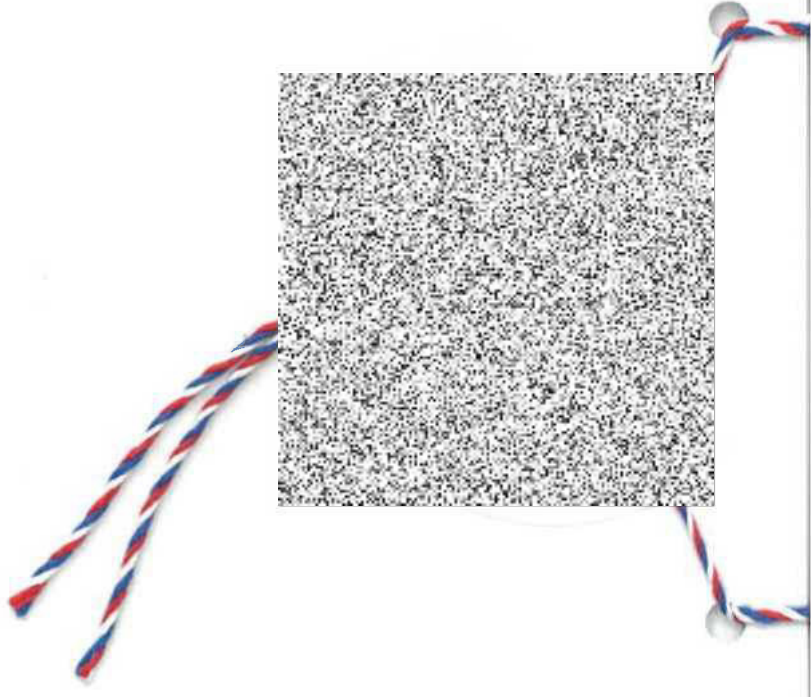
Tento úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 212 / 2021

V Olomouci dne 12. 10. 2021



otisk pečeti





PRODUKTOVÝ LIST

BATERIE CENTRUM s.r.o.

CZECH REPUBLIC • SLOVAKIA • HUNGARY

MICHÁLKOVICKÁ 2031/109c, 710 00 OSTRAVA, CZECH REPUBLIC

Korespondenční adresa: ŘÍČNÍ 974/2, 739 32 VRATIMOV

Respirátor FFP2

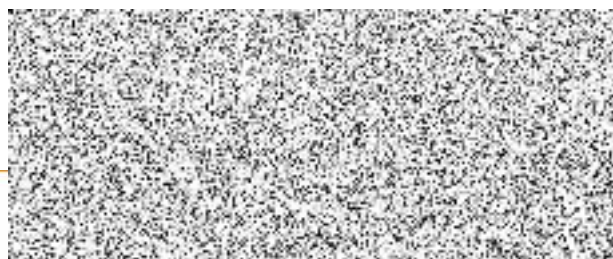
- Třída ochrany: FFP2
- Bez výdechového ventilu
- Pro jednorázové použití, chrání před vdechnutím infekčních částic a nebezpečnými kontaminovanými látkami přenášenými vzduchem
- Účinnost: <95 % částic při 30 a 95 l/min
- Vysoká prodyšnost zabraňující tvoření vlhkosti
- Vyrobeno z hypoalergenního, nedráždivého, bez zápachového materiálu
- Neobsahuje latex, skelnou vatu, nikl ani jiné nebezpečné látky
- Obsahuje nastavitelnou nosní svorku a ušní gumičky pro vyšší komfort po celou dobu nošení
- Ergonomický tvar – vhodný pro všechny typy obličejů
- Splňuje normy: EN 149:2001+A1:2009
- Balení 5ks



Místo: Ostrava

Jednatel společnosti: Ing. Tomáš Macek


TRIXLINE MEDICAL
BC batterles

BC LUX


CZ - RESPIRÁTOR FFP2 NR

Vlastnosti produktu: Ochranná pomůcka proti částicím, bakterií a virům. Jedná se o jednorázový výrobek. Jeho použití je v rámci užití respirátoru FFP2. Filtrační vlastnosti jsou omezeny na dobu v závislosti na míře kontaminace okolního prostředí.

Název: RESPIRÁTOR / FFP2

(NR: Nelze použít pro více než jednu směnu.)

Model č.: TR AH14

Velikost: 160 x 105 mm

Účinnost filtrace částic: ≥95%

Aplikace: Osobní ochrana, na jedno použití

Harmonizovaná norma: EN149: 2001 + A1: 2009

Platnost produktu: Dle data expirace na obalu

Kvalita splňující normu: EN149: 2001 + A1: 2009 Třída: FFP2 NR, EN 425/2016



CE 1463

Oznámený subject: Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, tel.: (+48)(58) 346 17 00, Fax: (+48)(58) 341 77 69, e-mail: dc@prs.pl, www:http://www.prs.pl/ číslo oznámeného subjektu - 1463

Prohlášení o shodě na adrese www.bateriecentrum.cz

nebo na adrese **Baterie Centrum s.r.o.**, Řiční 974/2, 739 32 Vratimov

Výrobce: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, 231400, P.R.China

Upozornění: Před použitím zkontrolujte, zda obal a maska nejsou poškozeny. Pokud je poškozen, nepoužívejte jej.

Respirátor použijte co nejdříve po otevření obalu. Doba nošení by neměla přesáhnout 12 hodin. Nelze prát.

Pokud jsou ve styku respirátoru vousy uživatele, bude docházet k netěsnostem. Nepoužívat v prostředí kde je snížené procento množství kyslíku.

Návod k použití: Masku nasadte na obličej tak, aby došlo k zakrytí nosu a úst. Přizpůsobení masky k obličej se provádí pomocí nosní sponky a páru elastických ušních pásků. Po nasazení masky se ujistěte, že stlačená nosní sponka kopíruje tvar nosu a přitáhněte si spodní konec masky k čelisti, aby došlo k jejímu zakrytí. Pro správné použití se přesvědčte, že maska kryje celou část obličeje od čelisti po nos. **Podmínky skladování:** Produkt musí být skladován v místnosti s teplotou nižší než 50 °C a relativní vlhkostí nejvýše 80%, dobrým větráním, bez korozivních plynů, protipožárním, krysotěsným a hmyzem odolným zařízením a doba skladování musí být v souladu s platností produktu.

Balení: Zabraňte mechanickému poškození a kontaminaci před použitím uzavřeným způsobem balení ve sterilních a bezprašných zařízeních.

Dovozce / Importer CZ: BATERIE CENTRUM, s.r.o., Řiční 974/2, 739 32 Vratimov, tel.: +420 596 245 841, Czechia, Místo původu: P.R.C.

Dovozce EU / EU Importer: Baterie Centrum, s.r.o., - CZECHIA

SK - RESPIRÁTOR FFP2 NR

Vlastnosti produktu: Ochranná pomůcka proti částicím, baktériám a vírusom. Jedná sa o jednorázový výrobok. Jeho použitie je v rámci použitia respirátora FFP2. Filtračné vlastnosti sú obmedzené na dobu v závislosti na miere kontaminácie okolitého prostredia.

Název: RESPIRÁTOR / FFP2 (NR: Nedá sa použiť pre viac ako jednu zmenu.)

Model č.: TR AH14

Veľkosť: 160 x 105 mm

Účinnosť filtrace častíc: ≥95%

Aplikácia: Osobná ochrana, na jedno použitie

Harmonizovaná norma: EN149: 2001 + A1: 2009

Platnosť produktu: Podľa dátumu expirácie na obale

Kvalita splňajúca normu: EN149: 2001 + A1: 2009 Trieda: FFP2 NR, EN 425/2016



CE 1463

Oznámený subjekt: Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, tel.: (+48)(58) 346 17 00, Fax: (+48)(58) 341 77 69, e-mail: dc@prs.pl, www:http://www.prs.pl/ číslo oznámeného subjektu - 1463

Prehlásenie o zhode na adrese www.bateriecentrum.cz

alebo na adrese **Baterie Centrum s.r.o.**, Řiční 974/2, 739 32 Vratimov

Výrobca: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, 231400, P.R.China

Upozornenie: Pred použitím skontrolujte, či obal a maska nie sú poškodené. Ak je poškodený, nepoužívajte ho. Respirátor použite čo najskôr po otvorení obalu. Doba nosenia by nemala presiahnuť 12 hodín. Nemožno prať. Ak sú v styku respirátora túzy uživatele, bude dochádzať k netesnostiam. Nepoužívať v prostredí kde je znížené percento množstvo kyslíka.

Návod na použitie: Masku nasadte na tvár tak, aby došlo k zakrytiu nosa a úst. Prispôsobenie masky k tvári sa vykonáva pomocou nosnej sponky a paru elastických ušných páskov. Po nasadení masky sa uistite, že stlačená nosová sponka kopíruje tvar nosa a pritiahnite si spodný koniec masky k čeľusti, aby došlo k jej zakrytiu. Pre správne použitie sa presvedčte, že maska kryje celú časť tváre od čeľuste po nos.

Podmienky skladovania: Produkt musí byť skladovaný v miestnosti s teplotou nižšou ako 50 °C a relatívnu vlhkosťou najviac 80%, dobrým vetraním, bez korozívnych plynov, protipožiarne, vlhkosťotesným a hmyzom odolným zariadením a doba skladovania musia byť v súlade s platnosťou produktu. **Balenie:** Zabraňte mechanickému poškodeniu a kontaminácii pred použitím uzavretým spôsobom balenie v sterilných a bezprašných zariadeniach.

Dovozca SK: BATERIE CENTRUM SK, s.r.o., Bytčická 16, 010 01 ŽILINA, Slovakia, Miesto pôvodu: P.R.C.

PL - MASECZKA FFP2

Cechy produktu: środek chroniący mogący ochronić przed cząsteczkami, bakteriami i wirusami. Jest to produkt jednorazowego użytku. Jego użycie odbywa się w ramach stosowania maski oddechowej FFP2. Właściwości filtracyjne są ograniczone w czasie w zależności od stopnia zanieczyszczenia środowiska.

Nazwa: MASECZKA / FFP2 (NR: Nie może być używany przez więcej niż jedną zmianę.)

Model: TR AH14

Rozmiar: 160 x 105 mm

Skuteczność filtracji cząstek: ≥95%

Aplikacja: Środki ochrony osobistej, jednorazowe

Zharmonizowana norma: EN149: 2001 + A1: 2009

Ważność produktu: Zgodnie z datą ważności podaną na opakowaniu.

Jakość zgodna ze standardem: EN149: 2001 + A1: 2009

Klasa: FFP2 NR, EN 425/2016



CE 1463

Zgłoszony w: Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, tel.: (+48)(58) 346 17 00, Fax: (+48)(58) 341 77 69, e-mail: dc@prs.pl, www:http://www.prs.pl/ numer jednostki notyfikowanej - 1463

Deklaracja zgodności na adres: www.bateriecentrum.cz

albo na adres: **Baterie Centrum s.r.o.**, Řiční 974/2, 739 32 Vratimov

Manufacturer: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, 231400, P.R.China

Uwaga: Przed użyciem sprawdź opakowanie i maskę pod kątem uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj ją. Maseczkę należy użyć jak najszybciej po otwarciu opakowania. Czas noszenia nie powinien przekraczać 12 godzin. Nie można prać. Jeśli broda osoby noszącej styka się z respiratorem, wystąpią przecieki. Nie używać w środowisku, w którym zawartość procentowa tlenu jest obniżona.

Sposób użycia: Nałóż maskę na twarz tak, aby zakryć nos i usta. Dopasowanie maski do twarzy odbywa się za pomocą klipsa na nos oraz pary elastycznych pasków usznych. Po zamocowaniu maski należy upewnić się, że ściśnięty zacisk na nos odzworowuje kształt nosa i pociągnąć dolny koniec maski do szczęki, aby ją zakryć. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, maska powinna zakrywać całą twarz od szczęki do nosa. **Warunki przechowywania:** Produkt należy przechowywać w pomieszczeniu o temperaturze poniżej 50 °C i wilgotności względnej nie większej niż 80%, dobrej wentylacji, wolnym od gazów korozyjnych, ognia, wilgoci, sprzętu odpornego na szczury i owady. Czas magazynowania musi być także zgodne z produktem. **Opakowanie:** Unikać uszkodzeń mechanicznych i zanieczyszczenia przed użyciem w szczelny sposób w sterylnym i bezpyłowym sprzęcie.

Importer PL: TRILINE Polska sp. z o.o., ul. Gazownicza 5/1, 43-300 Bielsko-Biała, Poland, Miejsce pochodzenia: P.R.C.

HU - RESZPIRÁTOR FFP2

A termék tulajdonsága: Védeleszköz részecskék, baktériumok és vírusok ellen. Használata csak FFP2 tulajdonságain belül. Egyszerhasználatos termék. A szűrési tulajdonságok korlátozódnak a környezeti szennyeződés mértékétől függően.

Megnevezés: RESZPIRÁTOR / FFP2 (NR: Az ajánlott felhasználási idő max. 12 óra.)

Modell: TR AH14

Méret: 160 x 105 mm

Szűrési fok: ≥95%

Alkalmazás: Személyi védelem, egyszerű használatra

Harmonizált szabvány: EN149: 2001 + A1: 2009

A termék érvényessége: A csomagoláson feltüntetett lejárati idő szerint.

A minősége megfelel az EN149: 2001 + A1: 2009 szabványnak

Osztály: FFP2 NR, EN 425/2016

CE 1463

Bejelentett szervezet : Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, tel.: (+48)(58) 346 17 00, Fax: (+48)(58) 341 77 69, e-mail: dc@prs.pl, www:http://www.prs.pl/

Bejelentett szervezet száma - 1463

Megfelelőségi nyilatkozat a www.bateriecentrum.cz címen vagy a

Baterie Centrum s.r.o., Říční 974/2, 739 32 Vratimov címen

Manufacturer: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, 231400, P.R.China

Figyelmeztetés: Ne használja, ha a termék vagy a csomagolás sérült. Nyitás után a lehető leghamarabb használja a maszkot. Egészségügyi szempontból az ajánlott felhasználási idő 12 óra. Nem mosható. Ha a felhasználó bajszos és a bajusz érintkezik a maszkkal, akkor szivárgások léphetnek fel. A maszkot jól levegőztetett helyeken használjuk ahonnan nem hiányzik az oxigén. **Használati útmutató:** Mosson kezet! Nyissa ki a csomagolást, vegye ki a maszkot. Helyezze az FFP2 maszkot az arcához úgy, hogy az orrcsipesz felfelé nézzen. Húzza a fülpántokat a fül mögé, és állítsa be a lehető legkényelmesebben. Szorítsa meg az orrcsipeszt, és rögzítse az orrához, amíg tökéletesen illeszkedik. Ellenőrizze, hogy az arcmaszkban nincs-e szivárgás. **Tárolási feltételek:** A terméket 50 ° C alatti hőmérsékleten kell tárolni. A terméket olyan helyiségben kell tárolni, amely nem tűzveszélyes, a relatív páratartalom legfeljebb 80%, jó szellőzéssel rendelkezik, korrozív gázoktól mentes, patkány és rovar mentes. A tárolási idő nem haladhatja meg a termék lejárati idejét. **Csomagolás:** Kerülje el a csomagolás mechanikai sérülését és szennyeződését használata előtt.

Importőr HU: BATERIE CENTRUM HU KFT., 3600 ÓZD, Vasvár u.33, Hungary, Szarmazási helye: P.R.C.



ENG - RESPIRATOR FFP2

Product features: Protective aid against particles, bacteria and viruses. It is a disposable product. Its use is within the use of the FFP2 respirator. Filtration properties are limited to time depending on the degree of environmental contamination.

Name: RESPIRATOR / FFP2 (NR: Cannot be used for more than one shift.)

Model No.: TR AH14

Size: 160 x 105 mm

Particulate filtration efficiency: ≥95%

Application: Personal protection, disposable

Harmonized standard: EN149: 2001 + A1: 2009

Product validity: According to the expiration date on the packaging

Quality meeting the standard: EN149: 2001 + A1: 2009 Class: FFP2 NR, EN 425/2016 směnu.)

CE 1463

Notified body: Polski Rejestr Statków S.A., al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, tel.: (+48)(58) 346 17 00, Fax: (+48)(58) 341 77 69, e-mail: dc@prs.pl, www:http://www.prs.pl/

Number notified body - 1463

Declaration of Conformity on www.bateriecentrum.cz; or [Baterie Centrum s.r.o., Říční 974/2, 739 32 Vratimov](http://www.bateriecentrum.cz)

Manufacturer: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, 231400, P.R.China

Caution: Before use, check the packaging and mask for damage. If it is damaged, do not use it. Use the respirator as soon as possible after opening the package. The wearing time should not exceed 12 hours. Not washable. If the wearer's beard is in contact with the respirator, leaks will occur. Do not use in an environment where the percentage of oxygen is reduced.

Instructions for use: Place the mask on the face so that the nose and mouth are covered. Adaptation of the mask to the face is performed using a nose clip and a pair of elastic ear straps. After attaching the mask, make sure that the compressed nose clip copies the shape of the nose and pull the lower end of the mask to the jaw to cover it. For proper use, make sure that the mask covers the entire face from the jaw to the nose. **Storage conditions:** The product must be stored in a room with a temperature below 50 ° C and a relative humidity of not more than 80%, good ventilation, free of corrosive gases, fire, moisture, rat and insect resistant equipment and storage time must be in accordance with the product. **Packaging:** Avoid mechanical damage and contamination before use in a sealed manner in sterile and dust-free equipmen.



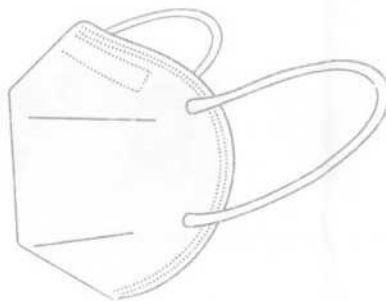
FFP2 NR

CE | 1463

EN149:2001+A1:2009 / FFP2(EU)

EU: 2016/425

www.bateriecentrum.cz



PAP

CZ - Upozornění: Používejte jej za nepřítomnosti šetrnějšího zařízení. Používejte jej pouze v rámci jednoho směnu. **Přední výhledová:** Vždy ověřte, zda je balení a maska před použitím nepoškozená. **SK - Upozornenie:** Pred použitím skontrolujte, či je balenie a maska nepoškodená. **Polheményi figyelmeztetés:** Viselés előtt mindig ellenőrizze a csomagolás és a maszk sérülését. **HU - Figyelmeztetés:** A termék használata előtt ellenőrizze a csomagolás és a maszk sérülését. **GB - Caution:** Before use, check the packaging and mask for damage. **Storage Conditions:** The product must be stored in a room with a temperature below 50 ° C and a relative humidity of not more than 80%, good ventilation, free of corrosive gases, fire, moisture, rat and insect resistant equipment, and the storage period shall be within the product validity.

1 **2** **3** **4** **5**

CE **EN149: 2001 + A1 2009** **EU: 2016/425** **1463** **95%** **FFP2 NR** **AI** **i**

CZ - Čtěte návod k použití. SK - Prečítajte si návod na použitie. PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania. HU - Olvassa el a használati utasítást. GB - Read the instructions for use.

CE **EN149: 2001 + A1 2009** **EU: 2016/425** **1463** **95%** **FFP2 NR** **AI** **i**

All descriptions and illustrations are for guidance only and may vary from what is shown.
Store in cool dry place and keep sealed until used.
Manufactured Date: **03-2021** | Use within 36 months of manufacturing date.

PROTECTIVE MASK HRN 160 x 105mm FFP2 NR
Manufacturer / Výrobce / Vyrábca / Producent / Gyártó: Anhui Honren Medical Articles Co., Ltd. Xingyuan East Road, Economic Development Zone, Tongcheng, Anhui, 231400, P.R.China

Dovezce / Importer CZ: BATERIE CENTRUM, s.r.o., Říční 974/2, 739 32 Vratimov, tel.: +420 596 243 641, Czechia, Mesto pôvodu: P.R.C.
Dovezce SK: BATERIE CENTRUM SK, s.r.o., Bytčická 16, 010 01 ŽILINA, Slovakia, Miesto pôvodu: P.R.C., **Importőr HU:** BATERIE CENTRUM HU KFT., 3600 ÓZD, Vasvár u. 33, Hungary, Szarmazási helye: P.R.C., **Importør PL:** FRODOE Polska sp. z o.o., ul. Gąsienicowa 5/7, 43-300 Bełżan-Biała, Poland, Miejsce pochodzenia: P.R.C., **Dovezce EU / EU Importer:** Baterie Centrum, s.r.o., - CZECHIA

8 5 9 5 1 5 9 8 5 9 4 2 2